

EN	OVATION HYBRID NIGHT SPLINT®
DE	OVATION HYBRID-NACHTSCHIENE®
CZ	OVATION HYBRID NIGHT SPLINT®
FR	ATTELLE DE NUIT HYBRIDE OVATION®
IT	STECCA NOTTURNA IBRIDA®
PL	ORTEZA NA OPADAJĄCA STOPE OVATION HYBRID NIGHT SPLINT®

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS: The Hybrid Night Splint® is intended for use as a support for the ankle and toe region as well as fixation of foot ankle and stretching of the plantar fascia during inactivity. The product is indicated for plantar fasciitis, Achilles tendonitis, drop foot and post-static pain.

The Hybrid Night Splint® is intended for short term single patient use and not intended to undergo regular service cycles.

This product was designed to withstand normal use conditions for orthopedic support, post injury rehab or prevention of further injury. Like all products that are worn by individuals, the extended life of such products is determined by the level of activity and type of activity of the individual.

CONTRAINDICATIONS: None known. In every case, the final decision whether to use this Ovation Medical® device rests with the attending physician/therapist. He/she should assess prior to use of the device, if it is suitable for a given application, taking into account the condition of the patient.

WARNINGS AND PRECAUTIONS: In the event of discomfort or numbness of any kind when using this product, consult your health care provider immediately. While non-slip allows for safe ambulation, the Hybrid Night Splint® is not intended for continuous day-in/day-out walking. Please consult your health care provider for specific instructions. This product is to be used under the supervision of a medical professional.

REPORTING PROBLEMS: The user should report any suspected serious incident related to the use of this Ovation Medical® device by informing the manufacturer and the competent authority of the state or the country in which the incident occurred.

APPLICATION INSTRUCTIONS:

- To begin, unfasten all straps.
- Use either method (4a or 4b) to obtain desired tension/position.
- Use position indicator to measure progress.

CARE AND MAINTENANCE: Hand wash in cold water using mild soap, do not bleach, line dry only, avoid direct heat or sun. Store in a cool dry place.

DEVICE DISPOSAL: Ovation Medical® products should be properly disposed of by a qualified recycler when the post-operative use period is completed or when the device is no longer required by the patient.

SYMBOLGY:

- Consult instructions for use and accompanying documents.
- Manufactured by. Note: can be used in combination with date of manufacture.
- Date of manufacture accompanied by a date.
- Single patient multiple use.
- Device sold in non-sterile condition.
- Not made with Natural Rubber Latex
- Peel here.
- Lot number.
- Reference number or product number.
- Quantity contained in package.
- UDI Unique Device Identifier Number.
- Product intended to be used as a medical device.
- Authorized representative (REP) in the European Community (EC).
- Conform to the European Medical Device Regulation (EU) 2017/745 for class I medical devices

DEUTSCH

LESEN SIE BITTE VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES DIE FOLGENDEN HINWEISE VOLLSTÄNDIG UND SORGFÄLTIG DURCH. DIE KORREKTE ANWENDUNG IST ESSENTIELL FÜR DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTES.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / INDIKATIONEN: Die HYBRID-NACHTSCHIENE® ist für den Einsatz als Stütze für den Knöchel- und Zehenbereich sowie zur Fixierung des Fußknöchels und Dehnung der Plantarfazsie bei Inaktivität vorgesehen. Das Produkt ist indiziert bei Plantarfasziitis, Achillessehnenentzündung, Senkfuß und poststatischen Schmerzen.

Die HYBRID-NACHTSCHIENE® ist für den kurzzeitigen Einsatz bei einem einzelnen Patienten vorgesehen und bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

Dieses Produkt wurde für normale Einsatzbedingungen zur orthopädischen Unterstüztung, Reha nach Verletzungen oder zur Vorbeugung von weiteren Verletzungen entwickelt. Wie bei allen Produkten, die von Personen getragen werden, hängt die verlängerte Lebensdauer solcher Produkte vom Aktivitätsniveau und der Art der Tätigkeit der Person ab.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine bekannt. In jedem Fall liegt die endgültige Entscheidung, ob dieses Produkt von Ovation Medical® verwendet wird, beim behandelnden Arzt/Therapeuten. Dieser sollte vor der Verwendung des Produktes beurteilen, ob es für eine bestimmte Anwendung geeignet ist, und dabei den Zustand des Patienten berücksichtigen.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASNAHMEN: Nicht zu fest anziehen, sondern nach Bedarf einstellen. Wenn Schwellungen zunehmen und Schmerzen, Taubheitsgefühl oder Hautreizungen auftreten, brechen Sie die Anwendung ab und wenden Sie sich sofort an Ihren medizinischen Dienstleister. Dieses Produkt ist

nur eine Stützvorrichtung und dient nicht der Verhinderung von Verletzungen dem Wiederauftreten von Verletzungen. Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht eines Arztes verwendet werden.

MELDUNG VON PROBLEMEN: Der Anwender sollte jeden vermuteten schwerwiegenden Zwischenfall im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts von Ovation Medical® melden und den Hersteller und die zuständige Behörde des Staates oder des Landes, in dem der Zwischenfall aufgetreten ist, informieren.

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Lösen Sie zunächst alle Riemen.
- Nutzen Sie eine der beiden Methoden (4a oder 4b), um die gewünschte Spannung/Position zu erreichen.
- Messen Sie den Fortschritt mithilfe der Positionsanzeige.

PFLEGE UND WARTUNG: Handwäsche in kaltem Wasser mit milder Seife, nicht bleichen, nur auf der Leine trocknen, direkte Hitze oder Sonne vermeiden. An einem trockenen Ort aufbewahren.

PRODUKTENTSORGUNG: Ovation Medical® Produkte sollten von einem qualifizierten Recycler ordnungsgemäß entsorgt werden, wenn die postoperative Nutzungsdauer beendet ist oder wenn das Produkt nicht mehr vom Patienten benötigt wird.

SYMBOLS:

- Gebrauchsanweisung und Begleitdokumente beachten.
- Hergestellt von. Hinweis: Kann in Kombination mit dem Herstellungsdatum verwendet werden.
- Herstellungsdatum in Verbindung mit einem Datum.
- Mehrfachnutzung durch einen Patienten.
- Produkt wird in unsterilem Zustand verkauft.
- Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.
- Hier abziehen.
- Chargennummer.
- Bestellnummer oder Produktnummer.
- In der Packung enthaltene Menge.
- UDI Produktidentifizierungsnummer.
- Produkt zur Verwendung als Medizinprodukt.
- Bevollmächtigter Vertreter (REP) in der Europäischen Gemeinschaft (EG).
- Entspricht der europäischen Medizinprodukte Richtlinie (EU) 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse I.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI PROSÍM ÚPLNĚ A POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY. SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ JE KLÍČOVÉ PRO SPRÁVNÉ FUNKOVÁNÍ VÝROBKU.

URČENÉ POUŽITÍ / INDIKACE: HYBRID NIGHT SPLINT® je určen k použití jako podpora pro oblast kotníku a prstů, stejně jako pro znehybnění kotníku a protažení plantární fascie během nečinnosti. Výrobek je indikován na plantární fasciitidu, Achillovu tendonitidu, ploché nohy a poststatickou bolest.

HYBRID NIGHT SPLINT® je určen pro krátkodobé použití u jednoho pacienta a nevyžaduje pravidelnou údržbu.

Tento výrobek je určen pro běžné podmínky použití pro ortopedickou podporu, rehabilitaci po zranění nebo pro prevenci dalšího zranění. Stejně jako u všech výrobků, které nosí lidé, prodloužená životnost těchto výrobků závisí na úrovni činnosti a typu práce, kterou osoba vykonává.

KONTRAINDIKACE: Nejsou známy. V každém případě je konečné rozhodnutí, zda tento produkt Ovation Medical® použít, na ošetřujícím lékaři/terapeutovi. Před použitím ortézy by měl lékař posoudit, zda je vhodná pro konkrétní aplikaci s přihlédnutím ke stavu pacienta.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Ortézu přilíh neutahujte, upravte podle potřeby. Pokud se objeví otok, bolest, necitlivost nebo podráždění kůže, přestaňte ortézu používat a okamžitě kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče. Tento produkt je pouze podpůrným zařízením a není určen k prevenci před opakovaným zraněním. Tento produkt by měl být používán pouze pod dohledem lékaře.

HLÁŠENÍ PROBLÉMU: Uživatel by měl hlásit jakékoli podezření na závažnou nežádoucí příhodu související s používáním tohoto produktu od Ovation Medical® a informovat výrobce a příslušný úřad ve státě nebo zemi, kde k incidentu došlo.

NÁVOD K POUŽITÍ:

- Nejprve povolte všechny popruhy.
- K získání požadovaného upevnění/polohy použijte některou z metod (4a nebo 4b).
- K měření pokroku použijte indikátor polohy.

PÉČE A ÚDRŽBA: Prát ručně ve studené vodě s použitím jemného mydla, nebělit, pouze vysušit, vyhýbat se přímému teplu nebo slunci. Skládajte na chladném suchém místě.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ: Produkty Ovation Medical® by měly být řádně zlikvidovány kvalifikovaným recyklátorem, jakmile skončí pooperační období používání nebo když pacient již zařízení nepotřebuje.

SYMBOLY

- Přečtěte si návod k použití a průvodní dokumenty.
- Výrobce. Poznámka: lze použít v kombinaci s datem výroby.
- Datum výroby doplněné datem.
- Vícenásobné použití pro jednoho pacienta.
- Zařízení prodáváno v nesterilním stavu.
- Není vyrobeno z přírodního kaučukového latexu
- Sloupněte zde.
- Číslo šarže.

- Referenční číslo nebo číslo produktu.
- Množství obsažené v balení.
- Jedinečné identifikační číslo zařízení UDI.
- Výrobek určený k použití jako zdravotnický prostředek. Autorizovaný zástupce (REP) v Evropském společenství (ES).
- Vyhovuje evropskému nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745 pro zdravotnické prostředky třídy I

FRANÇAIS

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES INTÉGRALEMENT ET ATTENTIVEMENT. UNE APPLICATION CORRECTE DE CES INSTRUCTIONS EST ESSENTIELLE AU BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

UTILISATION PRÉVUE / INDICATIONS: L'ATTELLE DE NUIT HYBRIDE® est destinée à être utilisée comme support pour la zone de la cheville et des orteils, ainsi que pour la fixation de la cheville du pied et l'étirement de la fascia plantaire pendant les périodes d'inactivité. Le produit est indiqué pour la fasciite plantaire, la tendinite d'Achille, le pied tombant et les douleurs post-statiques.

L'ATTELLE DE NUIT HYBRIDE® est destinée à être utilisée par un seul patient à court terme et n'est pas destinée à plusieurs cycles d'utilisation réguliers.

Ce produit a été conçu pour résister à des conditions d'utilisation normales pour le soutien orthopédique, la rééducation après une lésion ou la prévention de nouvelles lésions. Comme tous les produits qui sont portés par des personnes, la durée de vie prolongée de ces produits dépend du niveau et du type d'activité de la personne.

CONTRE-INDICATIONS: Aucune connue. Dans tous les cas, la décision finale d'utiliser ou non ce dispositif Ovation Medical® revient au médecin/thérapeute traitant. Il doit évaluer, avant l'utilisation du dispositif, s'il convient à une adaptation donnée, en tenant compte de l'état du patient.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS: En cas de gêne ou d'engourdissement de tout type lors de l'utilisation de ce produit, veuillez consulter immédiatement votre prestataire de soins de santé. Bien que la fonction anti-dérapante permette de marcher en toute sécurité, l'ATTELLE DE NUIT HYBRIDE® n'est pas destinée à être utilisée pour une déambulation continue jour après jour. Veuillez consulter votre prestataire de soins de santé pour obtenir des instructions spécifiques. Ce produit doit être utilisé sous la supervision d'un professionnel de la santé.

SIGNALEMENT DE PROBLÈMES: L'utilisateur doit signaler tout incident grave qui est présumé être lié à l'utilisation du dispositif Ovation Medical® en informant le fabricant et l'autorité compétente ou l'État ou le pays dans lequel l'incident s'est produit.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION:

- Pour commencer, détachez toutes les sangles.
- Utilisez l'une des deux méthodes (4a ou 4b) pour obtenir la tension/position souhaitée.
- Utilisez l'indicateur de position pour mesurer les progrès.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE: Laver à la main à l'eau froide avec un savon doux, ne pas utiliser d'agent de blanchiment, sécher uniquement sur une ligne de séchage, éviter l'exposition directe à la chaleur ou au soleil. Conserver dans un lieu frais et sec.

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF: Les produits Ovation Medical® doivent être éliminés correctement par un recycleur qualifié lorsque la période d'utilisation post-opératoire est arrivée à son terme ou lorsque le patient n'a plus besoin du dispositif.

SYMBOLIQUE:

- Veillez consulter les instructions d'utilisation et les documents auxiliaires.
- Fabriqué par. Remarque : peut être utilisé en combinaison avec la date de fabrication.
- Date de fabrication accompagnée d'une date.
- Usage multiple pour un seul patient.
- Dispositif vendu dans un état non stérile.
- Produit non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel g. Décoller ici.
- Numéro de lot.
- Numéro de référence ou numéro de produit.
- Quantité contenue dans l'emballage.
- Numéro d'identification unique du dispositif (UDI).
- Produit destiné à être utilisé comme dispositif médical.
- Représentant autorisé (REP) dans la Communauté européenne (CE).
- Conforme au règlement européen sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745 pour le dispositifs médicaux de classe I.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E IN OGNI SUA PARTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE DEL DISPOSITIVO È FONDAMENTALE PER L'ADEGUATO FUNZIONAMENTO DEL MEDESIMO.

USO PREVISTO / INDICAZIONI: La STECCA NOTTURNA IBRIDA è destinata all'uso come supporto per la caviglia e la zona delle dita dei piedi, nonché come presidio di immobilizzazione del piede e della caviglia e per lo stretching della fascia plantare durante periodi di inattività. Il prodotto è indicato in caso di fascite plantare, tendinopatia achillea, piede cadente e discinesia post-statica.

La STECCA NOTTURNA IBRIDA è destinata all'uso a breve termine su un singolo paziente e non è intesa per un utilizzo continuativo a cicli periodici.

Questo prodotto è progettato per resistere alle normali condizioni di utilizzo come supporto ortopedico, per la riabilitazione post-traumatica o per la prevenzione di ulteriori lesioni. Come tutti i prodotti indossabili, la durata degli stessi è determinata dal livello e dal tipo di attività di ogni individuo.

CONTROINDICAZIONI: Nessuna nota. In qualsiasi caso, la decisione finale sull'utilizzo o meno del dispositivo Ovation Medical® spetta al medico/terapista curante. Questi dovrà valutare, in considerazione delle condizioni del paziente, l'adeguatezza del dispositivo per l'applicazione prevista precedentemente al suo utilizzo.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: In caso di malessere o intorpidimento di qualsiasi tipo durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico curante. Pur essendo realizzata in materiale antiscivolo, che permette una deambulazione sicura, la STECCA NOTTURNA IBRIDA non è intesa per la deambulazione quotidiana. Consultare il medico curante per istruzioni specifiche. Questo prodotto deve essere utilizzato sotto la supervisione di un medico professionista.

SEGNALAZIONE Malfunzionamenti: L'utente è tenuto a segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi presumibilmente in relazione all'utilizzo del dispositivo Ovation Medical® al produttore e all'autorità competente dello stato o del paese in cui si è verificato l'incidente.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- In primo luogo, aprire tutte le fasce.
- Utilizzare uno dei due metodi (4a o 4b) per ottenere la tensione/posizione desiderata.
- Utilizzare l'indicatore di posizione per misurare i progressi compiuti.

CURA E MANUTENZIONE: Lavare a mano in acqua fredda con sapone neutro, non candeggiare, asciugare solo in posizione orizzontale, evitare l'esposizione diretta al calore o alla luce solare. Conservare in luogo fresco e asciutto.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO: I prodotti Ovation Medical® devono essere adeguatamente smaltiti da un riciclatore qualificato una volta completato il periodo di utilizzo post-operatorio o quando il loro utilizzo da parte del paziente non è più necessario.

GUIDA AI SIMBOLI:

- Consultare le istruzioni per l'uso e i documenti di accompagnamento.
- Produttore. N.B.: può essere utilizzato in combinazione con la data di produzione.
- Data di produzione.
- Uso multiplo singolo paziente.
- Dispositivo venduto in condizioni non sterili.
- Non fabbricato con lattice di gomma naturale.
- Rimuovere qui.
- Numero di lotto.
- Numero di catalogo o codice prodotto.
- Quantità contenuta nella confezione.
- UDI (Codice unico dispositivi medici).
- Prodotto destinato a essere utilizzato come dispositivo medico.
- Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.
- Conforme al regolamento europeo sui dispositivi medici (UE) 2017/745 per i dispositivi medici di classe I.

POLSKI

PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ JEST WARUNKIEM PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA URZĄDZENIA.

PRZEZNACZENIE / WSKAZANIA: ORTEZA NA OPADAJĄCĄ STOPE® jest przeznaczona do stosowania jako stabilizator stawu skokowego i palców, jako unieruchomienie stopy i stawu skokowego oraz do rozciągania powięzi podszwy podczas braku aktywności fizycznej. Produkt ten jest przeznaczony do stosowania w następujących przypadkach: zapaleniach powięzi podszwy, zapaleniach ścięgna Achillesa, opadających stopach oraz bólach posturalnych.

ORTEZA NA OPADAJĄCĄ STOPE® jest przeznaczona do krótkotrwałego użytkowania przez jednego pacjenta i nie powinna być poddawana regularnym przeglądom technicznym.

Produkt ten został zaprojektowany jako artykuł ortopedyczny i rehabilitacyjny dla osób po przebytych urazach oraz zapobiegający dalszym urazom, w taki sposób, aby wytrzymać normalne warunki użytkowania. Podobnie jak w przypadku każdego produktu użytkowanego przez jednego osobę, żywotność urządzenia zależy od poziomu i rodzaju aktywności tej osoby.

PRZECIWSKAZANIA: Nieznane. W każdym przypadku ostateczna decyzja o zastosowaniu urządzenia Ovation Medical® należy do lekarza prowadzącego/fizjoterapeuty. Przed użyciem produktu, powinien ocenić, czy jest on odpowiedni do stosowania przez pacjenta, mając na uwadze jego stan zdrowia.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: W przypadku wystąpienia uczucia dyskomfortu lub drętwienia podczas używania tego produktu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Pomimo że antypoślizgowa podszwa pozwala na bezpieczne poruszanie się, HYBRID NIGHT SPLINT® nie jest przeznaczona do ciągłego chodzenia każdego dnia. W celu uzyskania szczegółowych instrukcji należy skonsultować się z lekarzem. Produkt powinien być używany pod nadzorem lekarza.

ZGŁASZANIE PROBLEMÓW: Wszelkie poważne incydenty związane z użytkowaniem produktu Ovation Medical®, powinny być zgłaszane przez użytkowników do producenta oraz władz regionu lub kraju, w którym miał miejsce ten incydent.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA:

- Na początek rozepnij wszystkie taśmy stabilizujące.
- Użyj jednej z metod (4a lub 4b), aby uzyskać pożądane napięcie/pozycję.
- Użyj wskaźnika pozycji do pomiaru postępu.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA: Pracć ręcznie w zimnej wodzie z użyciem łagodnych detergentów, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, unikać bezpośredniego światła słonecznego i wysokich temperatur. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ: Produkty Ovation Medical® powinny być prawidłowo utylizowane przez wykwalifikowaną firmę recyklingową po zakończeniu okresu kooperacyjnego lub gdy urządzenie nie jest już potrzebne pacjentowi.

SYMBOLE:

- Zapoznaj się z instrukcją użytkowania i dołączoną dokumentacją.
- Wyprodukowano przez. Uwaga: może być używany wraz z datą produkcji.
- Data produkcji.
- Do wielokrotnego użytku przez jednego pacjenta.
- Urządzenie dostarczane w stanie niesterylnym.
- Niewykonane z naturalnego lateksu
- Odklej tutaj.
- Numer partii.
- Numer referencyjny lub numer produktu.
- Ilość zawarta w opakowaniu.
- Kod UDI - Unikalna Identyfikacja Wyrobów Medycznych (Unique Device Identifier Number).
- Wyrób medyczny.
- Autoryzowany przedstawiciel (REP) na terenie Unii Europejskiej (WE).
- Zgodność z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych klasy I.

EN APPLICATION OPTIONS WITH ACCESSORY STRAP

- To keep splint from shifting while sleeping.
- For more support around the foot.
- For larger calves

Uses for accessory strap are not limited to these options. Patient can customize use of strap as needed or as directed by your health care provider.

DE ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN MIT ZUBEHÖRBAND

- Um ein Verrutschen der Schiene im Schlaf zu verhindern.
- Für mehr Unterstützung rund um den Fuß.
- Für größere Waden

Die Verwendungsmöglichkeiten für das Zubehörband sind nicht auf diese Möglichkeiten beschränkt. Der Patient kann die Verwendung des Bands nach Bedarf oder nach Anweisung des Gesundheitsdienstleisters anpassen.

CZ MOŽNOSTI APLIKACE S DOPLŇKOVÝM POPRUHEM

- Aby se ortéza během spánku neposouvala.
- Pro větší podporu kolem chodidla.
- Pro větší lýtka

Použití doplňkového popruhu není omezeno na tyto možnosti. Pacient si může přizpůsobit použití popruhu podle potřeby nebo podle pokynů svého poskytovatele zdravotní péče.

FR OPTION D'APPLICATION AVEC SANGLE ACCESSOIRE

- Pour empêcher l'attelle de se déplacer pendant la nuit.
- Pour un meilleur soutien autour du pied.
- Pour des mollets plus grands.

Les utilisations de la sangle accessoire ne sont pas limitées à ces options. Le patient peut personnaliser l'utilisation de la sangle en fonction de ses besoins ou des instructions de son prestataire de soins de santé.

IT OPZIONI DI APPLICAZIONE DELLA FASCIA COMPLEMENTARE

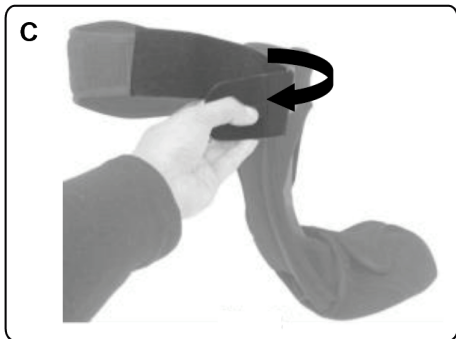
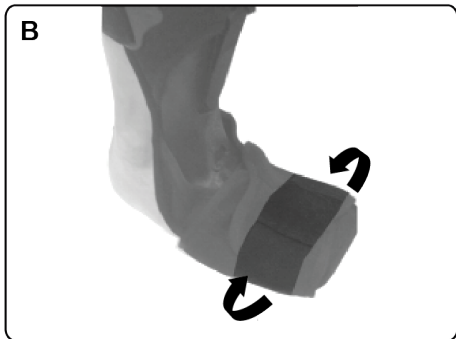
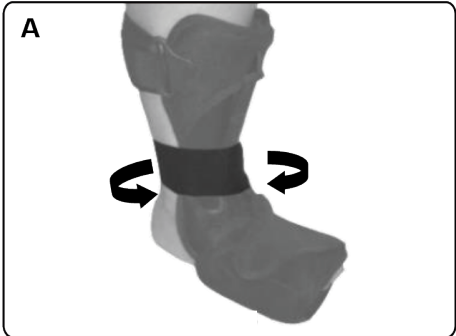
- Evita che la stecca si sposti durante il sonno.
- Offre un supporto maggiore intorno al piede.
- Adatta a polpacci robusti.

L'impiego della fascia complementare non è limitato a tali opzioni. Il paziente può personalizzare l'utilizzo della fascia in base alle necessità o alle indicazioni del medico curante.

PL DODATKOWĄ TAŚMĘ STABILIZUJĄCĄ MOŻNA UŻYĆ W CELU

- Zapobiegania przesuwania się szyny podczas snu.
- Większej stabilizacji stopy.
- W przypadku szerszych łydek.

Zastosowanie dodatkowej taśmy stabilizacyjnej nie ogranicza się tylko do wymienionych celów. Pacjent może dostosować użycie taśmy stabilizacyjnej do swoich potrzeb lub zaleceń lekarza.



EN SYMBOLOGY

DE SYMBOLE

CZ SYMBOLY

FR SYMBOLOGI

IT GUIDA AI SIMBOLI

PL SYMBOLE

a.		f.		k.	
b.		g.		l.	
c.		h.		m.	
d.		i.		n.	
e.		j.			

- Pour empêcher l'attelle de se déplacer pendant la nuit.
- Pour un meilleur soutien autour du pied.
- Pour des mollets plus grands.

Les utilisations de la sangle accessoire ne sont pas limitées à ces options. Le patient peut personnaliser l'utilisation de la sangle en fonction de ses besoins ou des instructions de son prestataire de soins de santé.

IT OPZIONI DI APPLICAZIONE DELLA FASCIA COMPLEMENTARE

- Evita che la stecca si sposti durante il sonno.
- Offre un supporto maggiore intorno al piede.
- Adatta a polpacci robusti.

L'impiego della fascia complementare non è limitato a tali opzioni. Il paziente può personalizzare l'utilizzo della fascia in base alle necessità o alle indicazioni del medico curante.

PL DODATKOWĄ TAŚMĘ STABILIZUJĄCĄ MOŻNA UŻYĆ W CELU

- Zapobiegania przesuwania się szyny podczas snu.
- Większej stabilizacji stopy.
- W przypadku szerszych łydek.

Zastosowanie dodatkowej taśmy stabilizacyjnej nie ogranicza się tylko do wymienionych celów. Pacjent może dostosować użycie taśmy stabilizacyjnej do swoich potrzeb lub zaleceń lekarza.



EN 5155 Clareton Dr., Agoura Hills, CA. 91301, USA

DE 5155 Clareton Dr., Agoura Hills, CA. 91301, USA

CZ 5155 Clareton Dr., Agoura Hills, CA. 91301, USA

FR 5155 Clareton Dr., Agoura Hills, CA. 91301, États-Unis

IT 5155 Clareton Dr., Agoura Hills, CA. 91301, USA

PL 5155 Clareton Dr., Agoura Hills, CA. 91301, Stany Zjednoczone

MDSS

EN Schiffgraben 41, D-30175 Hannover, Germany

DE Schiffgraben 41, D-30175 Hannover, Deutschland

CZ Schiffgraben 41, D-30175 Hannover, Německo

FR Schiffgraben 41, D-30175 Hanovre, Allemagne

IT Schiffgraben 41, D-30175 Hannover, Germania

PL Schiffgraben 41, D-30175 Hanower, Niemcy